

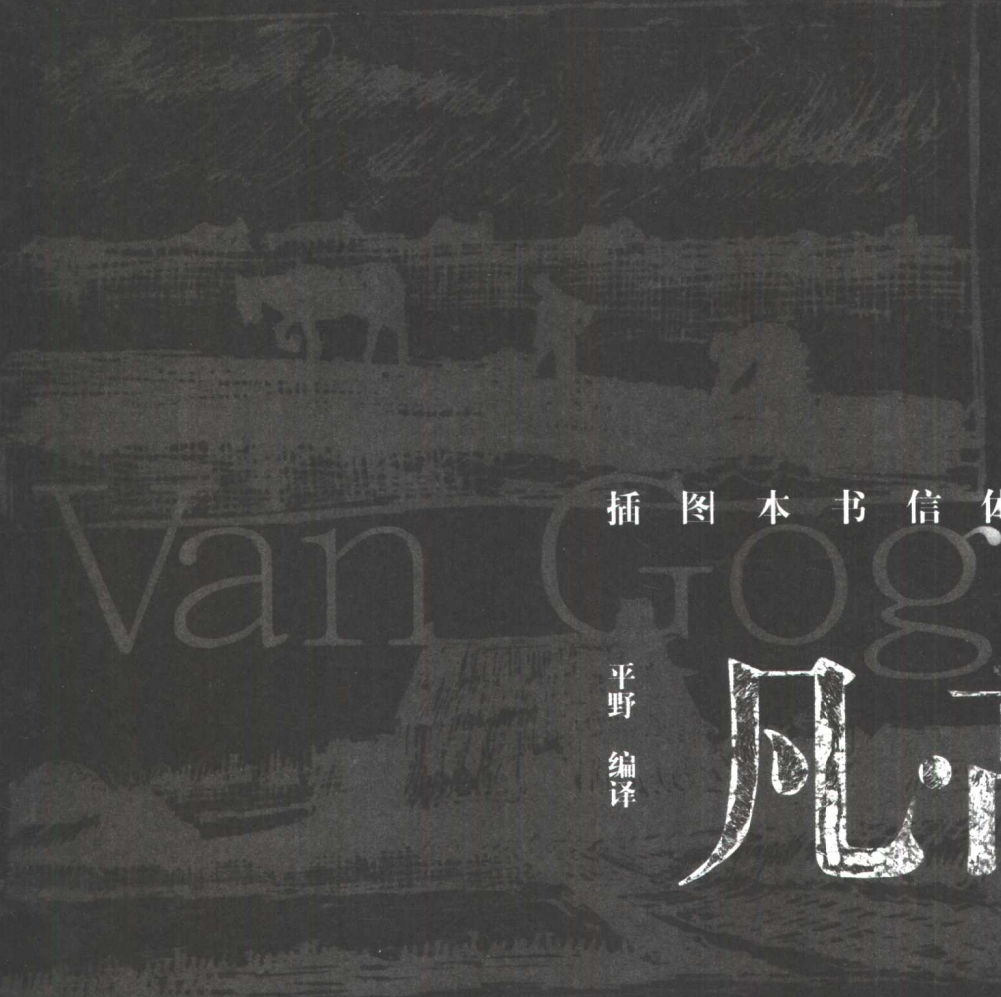
Van Gogh



四川文艺出版社



*Hiermee myn 'verhaal als gy hier wordt zoe  
getrouwt als u van myn conserueeren  
de zee u even de verdelgelingen of kabbelen  
u van de zee te*



插图本书信体自传

Van Gogh

平野  
编译

凡高

*Kud aan 1 jaar van studie de d'zwaarte verdingen  
op de recht aangreep. Het landchap groot leunen  
aan klyken in zyn veruandige leunen en tegeudellinge,  
van licht z' braven. 1 Doorende zag de leken was  
gehet - de medie. De grond was Superbe  
in de medie. myn studie in myn nog niet ege ymney  
me. het effect greep my aan in was wat zoe  
... de zee u even de verdelgelingen of kabbelen  
u van de zee te*

四川文艺出版社

**图书在版编目(CIP)数据**

凡高：插图本书信体自传 / (荷) 凡·高著；平野编译. —成都：

四川文艺出版社，2002. 7

ISBN 7-5411-2133-9

I. 凡... II. ①凡... ②平... III. 凡高, V. (1853-1890)

—书信集 IV. K835.635.72

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 042171 号

选题策划：金 平 陈 维

特约编辑：刘治贵

责任编辑：陈 维 吕 泰

封面设计：周 明

版面设计：李 同

责任校对：伍登富

责任印制：喻 辉

**凡·高 / 插图本书信体自传**

平野 编译

四川文艺出版社发行

地址：成都盐道街 3 号

邮政编码：610012

发行部电话：(028)86666700

编辑部电话：(028)86662959

电子信箱：scwys@mail.sc.cninfo.net

新华书店经销 四川省卫干院印刷厂印刷

开本 700 × 1000mm 1/16 印张 28 插页 30 字数 470 千

2002 年 10 月第一版 2002 年 10 月第一次印刷

印数：1-4, 000 册

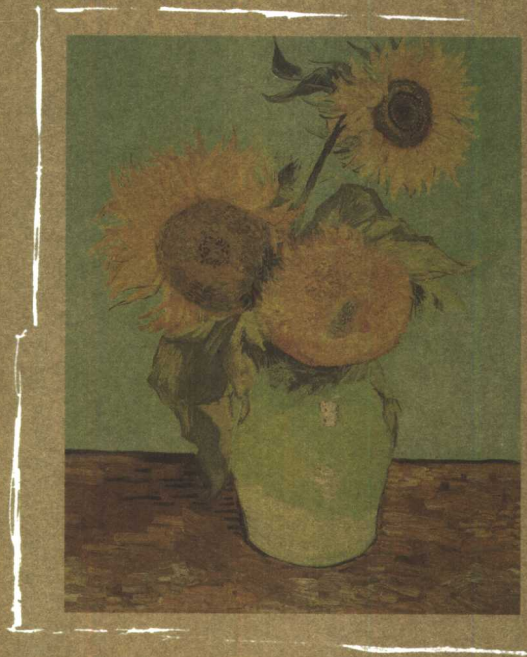
ISBN7-5411-2133-9 / I·1815

定价：48.00 元

版权所有，违者必究，举报有奖。举报电话：(028)86636481 86241146

本书若出现印装质量问题，请与工厂调换。电话：(028)87438866









选题策划：金平 陈维 特约编辑：刘治贵 责任编辑：陈维 吕泰 封面设计：周明 版面设计：李同

此为试读，需要完整PDF请访问：[www.ertongbook.com](http://www.ertongbook.com)



凡·高给弟弟写的书信，令人惊叹地展现出凡·高激情悲壮的生命历程。它是画家一生的真实写照，这里没有描写天国的宁静，只是记述了画家渴望和绝望的一生——在一个冷酷无情的世界里，一位天才发疯和自杀的过程。这是一部充满忧伤和绝望的记录，但其字里行间却表现出无穷的忍耐力和永恒的艺术成就之美，放射出伟大的精神斗争的灿烂光辉。

[英]赫伯特·里德《艺术的真谛》







1873年 6月—1881年 12月 1

---

1881年 12月—1883年 9月 77

---

1883年 9月—1886年 3月 191

---

1886年 3月—1890年 7月 263

---

Vincent

1873年6月—1881年12月





温桑·凡·高 1853 年 3 月 30 日生于荷兰勃拉邦。  
写这封信的时候二十岁，在伦敦高比尔艺术公司工作。  
他的弟弟提奥·凡·高在布鲁塞尔的高比尔公司工作。



1873 年 6 月于伦敦

亲爱的提奥：

我的好兄弟，要是你能到这里来看一看我的新住所，我会很高兴的。我现在有一个盼望已久的房间，它不再有倾斜的天花板，也没有带绿色绳边的蓝纸。我与一个十分有趣的家庭住在一起，他们办了一所供小男孩念书的小学校。

我常常出去走走，住所附近一带很安静，空气新鲜，使人心情愉快；能够找到这个地方，实在是我的好运气。

我在这里不像在海牙那样忙碌，平日从早上九点工作到下午六点，星期六下午四点就停止工作。有一个星期六，我与两个英国人在泰晤士河上划船。河上的风景十分美丽。

虽然这所房子不像海牙的房子那样有趣，我住在这里还是很好的。近来我积累了一些油画与素描，也卖掉不少，但这还不够，我还要有更大的耐心。我相信在英国还是大有可为的。当然，第一件必需的事，就是要有好画。

研究伦敦，研究英国人与他们的生活方式，对我来说是



1871 年，凡·高被派往海牙高比尔画店时的照片，时年十八岁



提奥像  
摄于 1889 年

凡·高和  
提奥的出生地  
——宗德尔特  
的教会中心





其乐无穷的。要是这样还不满足的话，怎么才算满足呢？

英国艺术对我来说不是十分有吸引力的，但是这里有杰出的画家，米莱斯就是其中的一个，他画过一幅《加尔维尼教徒》。然后是布顿。在老画家中，有康斯太勃，他是一位风景画家，大约十年前还在世，他是很出色的，他的作品使

我想起狄亚兹与杜比尼，还有雷诺兹与庚斯波罗（他专门画十分漂亮的妇女肖像），然后还有透纳。

我知道你对艺术十分热爱，这是一件好事，好兄弟。我为你喜欢米莱、雅克、席叶尔、弗朗士·哈尔斯而感到高兴，因为正像毛威所说的，“这些都是最优秀的画家”。米莱的画《晚钟》是一件好作品，是美，是诗，你要尽力地赞美它；大多数人

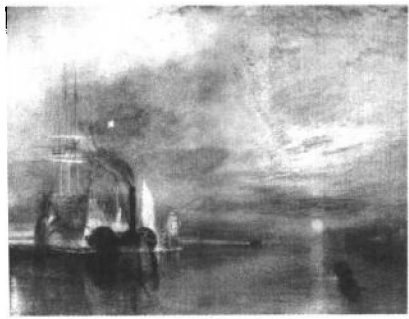
却对它不够重视。

上个星期天，我与奥巴马先生一起到乡下去，目的地是黄杨山。这是一座高山，离伦敦有五个小时的路程。山上长满黄杨，另一边有长得很高的槲树林，随处可以看到长着树木与灌木的漂亮的花园。但是我仍然没有忘掉荷兰，尤其是海牙与勃拉邦。我们在海牙度过了多么愉快的日子啊！我常常想起那一次我们在雷斯维克路上的散步，下过雨之后，我们一起在磨坊里喝牛奶。我想送给你一幅魏森勃鲁赫描绘那座磨坊的画，他的别号叫愉快的魏斯。雷斯维克那条路给我留下的，可能是我所有回忆中最美的印象。

我知道你很喜欢赛撒·德·科克，这使我很高兴，他是一个能够从内心来理解我们亲爱的勃拉邦的画家中。去年我在巴黎碰见过他。

你一定要想尽办法获得绘画的知识。你要经常去参观博物馆，这是熟悉古代画家的一个好办法。如果有机会的话，读读有关艺术的书，特别是《艺术杂志》。

你要多出去走走，保持你对大自然的爱，因为这是深刻地理解艺术的正确道路。画家们理解大自然，热爱大自



《驶近海滨的快艇》油画  
透纳

1835—1840年

十九世纪有两个天才艺术家，一个在世纪初，一个在世纪末，证明了幻想风景仍然是一个有生命力的和有说服力的表现手段。他们是透纳和凡·高。两人都是画午夜的太阳和朝霞满天的北方的画家。

与透纳一样，凡·高发现自己倾向采用越来越亮的色彩，直至最后几乎是纯粹的黄色。

——[英]肯尼思·克拉克  
《风景画论》

然，并且教导我们去欣赏大自然。谁要是真心热爱大自然，谁就能够随处发现美。

我正忙于园艺，已经在小花园里播下了满园的罌粟、麝香豌豆与木犀草。我必须等着看到成果。近来我开始拿起笔来画素描，但不久就停了。或许有一天我会再开始画的。最近我读了许多书。我知道你读过米歇列的书，有很好的体会，我很高兴。这本书教导我们，爱的里面包含着比一般人所设想的更多的东西。

你必须把我给你的钱拿去买阿尔封斯·卡尔的《绕着我的花园旅行》。一定要去买。秋天来得很快，它使大自然变得更加严峻与宁静。

我们的画店已经布置好了，非常美。我有一批出色的画：朱理·杜普列、米歇列、杜比尼、马里斯、伊兹拉亚斯。我们将在4月里举办一次展览会。

不要介意你的生活太懒散，我的生活更懒散。我以为生命实在太长了，而死期也来得不慢，到时候上帝就要“把你裹起来，带你到你不愿意去的地方”。



《干草车》(局部)油画  
康斯太勃

1821年

是康斯太勃为绘画带来了“绘画的趣味”，在风景画中发现了绘画的完美。

——[意]利奥奈洛·文杜里  
(近代画家)

康斯太勃给大自然加上了过多的忧郁情感，就像凡·高在阿弗尔或塞尚在埃克斯那样。

——[英]肯尼思·克拉克  
(风景画论)



《晚钟》油画  
米莱

1857—1859年



“我在画《晚钟》时，心里想到的是，有一次，我们正在地里干活，忽然听到教堂的钟声，祖母没有忘记让我们停下手中的活，恭敬地念祷词，为可怜的亡人做晚祷。”

——米莱

“田野的中央，一个年轻农人和他的妻子刚刚结束他们一天的劳动。突然，老远的晚祷钟声在宁静的空气中徐徐飘来。两个人站着，低着头，沉浸在宗教的默想之中。……在黄昏的寂静中，他们衬着夕阳余晖的剪影，主宰着这片景色。大自然渐渐融化在夜晚的愈来愈深的阴影中，不再以其无边无际压倒他们。他们不再是两个劳苦、孤独的人，而是以祈祷充满宇宙的两个灵魂。”

——保罗·格塞尔

在一本小书里夹着一首我送给你的诗，我抄了一首海涅的《米雷斯的尔》。我在不久前看到一幅马里斯的画，它使我想起了一个古老的荷兰小城镇。那里有一排一排的红棕色的房子，这些房子有呈踏级状的山形墙与很高的门口的阶石，灰色的屋顶与白色或者黄色的门、窗框与檐板；运河上有船，有一架白色的大吊桥，一只有一个人在舵旁的驳船从桥下面通过。到处是人：一个推着独轮车的搬运工人，一个靠在桥的栏杆上看洒水的男人，一个戴白头巾穿黑衣服的女人。

我送给你一些速写，是我在上个星期天画的。女房东的小女孩在那天早上死了。这是斯特列塞姆公地，一片长着槲树与金雀花的大草地。正如你所看到的，这些速写画在爱德蒙·罗歇的《诗集》的扉页上。这些诗中有几首很好，肃穆而哀怨。

啊，我的好兄弟，我们说些什么好呢？西爱姆叔叔与戴尔斯蒂格先生曾经到过这里，上星期六又走了。我以为他们到水晶宫去的次数太多，而别的地方他们是从来不去的。我想叫他们到我住的地方来玩，希望他们对我的误解尽快过去。

1875年5月，凡·高在巴黎高比尔公司总店工作。

由于与经理及顾客发生冲突，于1876年3月被解雇。

凡·高回到英国，先后在雷姆斯盖特、伊斯列瓦斯短期做过小学助教与传教工作。



1876年4月于雷姆斯盖特

在耶稣受难日离家的情形，我永远不会忘记。早上我到霍弗的教堂里去，接受圣餐式，神甫对我说：“动身吧，让我们离开这儿。”我们在下午动身，我在车窗里看到神甫与

小教友站在路上看车子过去。我看到荷兰的最后一样东西，是一个小小的、灰色的教堂的尖塔。

第二天早晨在去伦敦的火车上，在黎明中看黑色的田野与有成群的绵羊与小羊羔的牧场，到处是长刺的小灌木丛，到处是长着黑色细枝与树身上覆满灰色苔藓的大槲树，真是美极了。朦胧发亮的蔚蓝色天空上，还留着少许星星，地平线上有一排灰色的云。在太阳出山之前，我甚至听到了云雀的啼鸣。

火车到达伦敦，要在两小时以后才开往雷姆斯盖特。在车上大约还要坐四个半小时。这是一条美丽的路，山脚下面盖着少量的草，山顶上是橡树林。我们路过坎特伯雷，这是一个有很多中世纪建筑物的城市，有一座周围种植着榆树的大教堂，特别美。我经常看到画这个教堂的画。

你可以想象，在我到达雷姆斯盖特之前，我长时间地通过窗口欣赏风景的情形。

我在一点钟到达斯托克斯先生家里。他的房子位于一个街区广场上，广场四周所有的房子都是一个样子。广场中间是一大片草地，周围圈着铁栏杆与紫丁香小树丛，小孩子们在那里玩耍。我寄宿的房子就在广场边上。

这个学校的规模不大，只有二十四个从十岁到十四岁的小孩。午饭后，我们出去散步。海岸上的房子，是用黄色石头盖成的普通哥特式建筑，都带有种植着柏树与其他常绿树的花园。这里有一个停泊着很多船只的海港，船只被围在石堤的中间，人可以在堤上行走。

昨天是阴天，每一样东西都是灰色的。傍晚我与小孩们一起上教堂。小孩们八点钟睡觉，早上六点钟起床。在一间地板破烂的房间里，摆着六个洗脸盘，孩子们就在这些洗脸盘里洗脸。一道朦胧的光线从窗口流泻进来，把它的碎片投在脸上，这实在是一幅凄凉景象。

我们时常到海边的沙滩上去。今天早上，我帮助孩子们



斯托克斯先生在雷姆斯盖特的这幢房子里办了一所私立学校。1876年，凡·高在这里教授法文、德文和算术



搭了一座沙垒，像我们在宗德尔花园所干的那样。我教他们学习初级的法文，一个孩子学德文，然后学别的——例如，算术。我聆听他们背诵功课，并且口授让他们默写。当然，课余我还要照顾他们，在周末的晚上，帮助六个小孩洗澡。我也试着教他们阅读。我有一些适合儿童阅读的书，例如《广阔无垠的世界》。

我在这里所过的日子是十分愉快的，但仍然是我不能完全信任的愉快与安宁。一个人是不容易满足的：这时候他得到东西太容易，那时候他又会感到不很称心。

今天是你生日，我祝贺这个日子，愿我们的兄弟之谊与日俱增！我很高兴，我们有许多事是一致的，不仅对童年时代的回忆一致，而且直到现在为止，你都在我工作过的同一房子里工作，你知道许多我也知道的人与地方，并且也热爱大自然与艺术。

我把最近看到的一次大风暴告诉你好吗？海是黄色的，尤其在海岸附近，颜色更黄；水平线那儿有一道亮光，上面是无边无际的深灰色云层，雨从那里斜着倾注下来。远方的城镇，一个有许多角楼、磨坊、石板屋与哥特式房子的城镇，使我想起了阿尔勃列希特·丢勒的铜版画中经常出现的一个城镇。

就在那个晚上，我从房间的窗口看房子的屋顶，看榆树的树梢，它们在夜晚的天空上显出一排黑影。在这些屋顶的上方，只有一颗孤独的星星，但它是一颗美丽的、没有敌意的星星。没有一个人会忘掉这番景象。

斯托克斯先生说，他只能满足教员的食宿，绝对不能给我一点薪金。对我来说，

当我们明白知道了丢勒的时候，我们就在真实、高贵，甚至于丰富之中，认识了只有最伟大的意大利人可以和他的价值等量齐观。

——[德]歌德

《圣诞图》铜版画  
丢勒  
1504年

